



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER  
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 24 octobre 2011

**M. LE GOUVERNEUR, ANDREW M. CUOMO, LE NEW YORK STATE MUSEUM ET  
LE NATIONAL SEPTEMBER 11 MEMORIAL & MUSEUM ANNONCENT  
L'OUVERTURE DE L'EXPOSITION FORT DRUM 9/11**

Le Gouverneur de New York, Andrew M. Cuomo, le New York State Museum et le National September 11 Memorial & Museum ont annoncé aujourd'hui l'ouverture de l'exposition « New York se souvient » (New York Remembers) sur la base militaire américaine de Fort Drum dans le comté de Jefferson County.

L'exposition a pour objectif de donner aux soldats de Fort Drum et à leurs familles un endroit où se souvenir des victimes des attentats du 11 septembre 2001, d'honorer le nombre incalculable de héros qui ont participé à l'effort de nettoyage et de reconstruction, et de rendre hommage aux militaires qui se battent pour notre liberté. L'exposition présente plusieurs objets historiques provenant des collections du State Museum et du National September 11 Memorial & Museum. Les histoires derrière les objets font partie de l'exposition.

« Ces objets vont donner un lieu pour la communauté de Fort Drum où se souvenir des événements tragiques du 11 septembre, a déclaré le Gouverneur. Les hommes et les femmes au service de notre armée ont payé un prix sans commune mesure pour protéger notre pays et assurer notre sécurité suite à ces actes de terrorisme sans merci. Fort Drum a déployé des forces suite à la réponse militaire du pays aux attentats du 11 septembre et les troupes de Fort Drum furent parmi les premières troupes traditionnelles déployées en Afghanistan. Cette exposition servira à nous rappeler à chaque instant de l'esprit inaltérable d'unité qui a rassemblé notre pays et nation au lendemain du 11 septembre. »

Joe Daniels, Président du National September 11 Memorial & Museum a affirmé : « Cette exposition va aider les soldats et les familles de la communauté de Fort Drum à penser et à se souvenir des femmes, hommes et des enfants qui ont péri lors des attentats du 11 septembre, et elle représente toute notre gratitude pour leur admirable service. Je voudrais remercier le Gouverneur de son dévouement afin de préserver l'histoire du 11 septembre, qui est l'objectif principal du National 9/11 Memorial & Museum. »

Mark Schaming, Directeur du New York State Museum a déclaré : « Le New York State Museum est heureux de continuer sa collaboration avec le Gouverneur afin d'aider les New Yorkais à commémorer le dixième anniversaire du 11 septembre. La base militaire américaine de Fort Drum se trouve peut-être géographiquement à l'opposé de Ground Zero dans l'État, mais les vies des membres de la communauté Fort Drum ont à tout jamais été affectées par les attentats. Les soldats de Fort Drum travaillent pour protéger notre État et notre Nation jour après jour, et j'espère que l'exposition va être une source de et de réflexion. »

Colonel Noel T. Nicolle, Commandant de la garnison de Fort Drum a déclaré : « Après 10 ans d'une guerre qui a commencé avec les attentats du 11 septembre 2001, je crois qu'il est clair que, nous, ici, à Fort Drum n'oublierons jamais les atrocités de ce jour. Cette exposition qui nous ait prêté par l'État de New York, cependant, va nous offrir un endroit précieux pour repenser à cette journée terrible, et aux nombreux sacrifices fournis par nos soldats, les familles et les civils depuis cette date. »

En août, le Gouverneur, le New York State Museum et National September 11 Memorial & Museum ont annoncé la création de trente expositions « New York se souvient » en reconnaissance du dixième anniversaire des attentats du 11 septembre. L'exposition de Fort Drum se trouve dans Clark Hall, un espace commun pour les familles rendant visite aux soldats où ils peuvent passer du temps ensemble, et dans le Directorate of Emergency Services Building.

Les objets de l'exposition qui sont répartis entre le Clark Hall Building 10720 et dans le Directorate of Emergency Services Building 10715 comprennent :

**un connecteur de lance incendie (Directorate of Emergency Services Building 10715)**

La plupart de l'équipement des sapeurs-pompiers de New York (FDNY) fut détruit lors de l'effondrement du World Trade Center. Trois cent quarante-trois sapeurs-pompiers ont trouvé la mort lors du 11 septembre ; jamais New York n'avait perdu autant de sapeurs-pompiers en un seul jour.

**une carte d'accès au Marriott (Directorate of Emergency Services Building 10715)**

Le New York Marriott World Trade Center était situé entre les deux Tours jumelles et les reliait l'une à l'autre. Il s'est effondré après qu'une partie de la Tour sud se soit effondrée dessus.

**un boulon (Directorate of Emergency Services Building 10715)**

Un boulon de l'armature métallique du World Trade Center.

**un revolver (Directorate of Emergency Services Building 10715)**

De nombreux bureaux gouvernementaux du World Trade Center Building 6 ont perdu des documents administratifs et des preuves précieuses concernant des affaires criminelles. Environ 200 à 400 armes à feu, qui étaient consignées comme preuve et dont le calibre allait de l'arme semi-automatique aux fusils d'assaut, ainsi que d'autres preuves rattachées à des affaires criminelles et des documents confidentiels du gouvernement, ont été retrouvés dans les décombres de Ground Zero ou de la décharge Fresh Kills.

**un morceau d'avion (Clark Hall Building 10720)**

Un train d'atterrissage : fragment d'un des deux avions, soit du vol UA 175 ou du vol AA 11. Étant une preuve criminelle potentielle, l'objet possède le numéro de pièce du FBI et la signature de l'agent spécial Richard Marx.

**À PROPOS DU NEW YORK STATE MUSEUM**

Avec plus de 2 000 objets, le New York State Museum est le plus grand dépositaire d'objets retrouvés dans les décombres du World Trade Center après les attentats du 11 septembre 2001. Dans les semaines qui ont suivi les attentats, le personnel du State Museum a documenté les opérations se déroulant sur le site du WTC et ont passé un innombrable nombre d'heures au WTC Recovery Operation de Fresh Kills, où tous les tous matériaux étaient inspectés. Au cours

des dix mois qui ont suivi les attentats, le FBI et le Département de la police de New York (NYPD) ont retrouvé plus de 50 000 objets personnels. Le musée a aussi documenté les opérations de Fresh Kills grâce à des centaines de photographies, d'interviews et de films.

Le FBI et le NYPD ont transféré tous les objets au musée une fois qu'ils ont été désignés comme non-essentiels à la scène de crime, c'est-à-dire comme ne faisant ni partie des preuves criminelles ni des effets personnels. Les objets incluent les objets de secours, les morceaux des bâtiments, des objets de tous les jours et d'autres objets du site. Aucun objet retrouvé à Fresh Kills par le musée n'a été conservé s'il pouvait être identifié comme appartenant à quelqu'un. Les véhicules, tels qu'un camion de pompier du FDNY, ont été cédés au musée via un acte de donation fait par l'agence en question. Quarante-neuf morceaux provenant des deux avions qui se sont écrasés sur les tours ont été transférés au musée par le FBI. Cela inclut des morceaux du fuselage, de la cabine et des morceaux des moteurs.

Le State Museum possède aussi une collection importante de tous les objets donnés en signe de solidarité de la ville et de la région de New York, et aussi du monde entier.

### **À PROPOS DU NATIONAL SEPTEMBER 11 MEMORIAL & MUSEUM**

Le National September 11 Memorial & Museum est une corporation à but non-lucratif créée pour superviser la conception, la levée de fonds, la programmation et les opérations du Memorial & Museum at the World Trade Center. Le Memorial & Museum occupera trois hectares des six hectares du World Trade Center. Le Memorial a été inauguré le jour du dixième anniversaire des attentats du 11 septembre et a été ouvert au public le lendemain ; le musée devrait ouvrir en septembre 2012.

Le mémorial honore les milliers de personnes qui ont trouvé la mort lors des attentats du 11 septembre 2001, mais aussi lors de l'attentat du 26 février 1993. Le design, créé par Michael Arad et Peter Walker, consiste en deux bassins formés par les fondations des Tours jumelles (Twin Towers) entourés d'un parc arboré.

Le musée exposera des objets monumentaux liés aux attentats du 11 septembre, tout en présentant des histoires personnelles de perte, de compassion et de reconnaissance qui sont centrales à l'histoire pour raconter les attentats de 2001 et de 1993 et leurs conséquences. Il communiquera les messages clés qui lient la spécificité et les implications universelles des attentats du 11 septembre ; documentera l'impact de ces attentats sur les vies au niveau local, national et international, et explorera la signification de ces attentats sur la communauté internationale.

###

*Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
New York State | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418*